

# ONLINE RESOURCES FOR *THE CONTESTED PUBLIC SQUARE*

PLEASE NOTE THAT ENGLISH TRANSLATIONS found online tend to be much older than those available in printed books; they generally date back almost a century, if not more. For this reason, online versions of works originally written in languages other than English are typically more difficult to read than printed versions (because the English use is outdated), and also tend to be less accurate (because they lack the advantage of an additional century of scholarship).

## CHAPTER 1: WELCOME BACK TO BABYLON

*The Holy Bible*, English Standard Version.

<http://www.biblegateway.com/>

Church at Smyrna, *Martyrdom of Polycarp*, trans. Alexander Roberts and James Donaldson, rev. A. Cleveland Coxe.

<http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.toc.html>

Justin Martyr, *First Apology*, trans. Alexander Roberts and James Donaldson, rev. A. Cleveland Coxe.

<http://www.ccel.org/ccel/schaff/anf01.toc.html>

## CHAPTER 2: THE WISDOM OF THE GODS

Aristotle, *Nicomachean Ethics*, trans. F. H. Peters.

[http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=903&Itemid=28](http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=903&Itemid=28)

Aristotle, *Politics*, trans. Benjamin Jowett.

[http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=1881&Itemid=28](http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=1881&Itemid=28)

G. K. Chesterton, *The Everlasting Man*.

<http://www.worldinvisible.com/library/chesterton/everlasting/content.htm>

Homer, *Iliad* and *Odyssey*.

<http://www.gutenberg.org/browse/authors/h#a705>

Plato, *Socrates of Athens: Euthyphro, Socrates' Defense, Crito, and the Death Scene from Phaedo*, trans. Cathal Woods and Ryan Pack.

[http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract\\_id=1023142](http://papers.ssrn.com/sol3/papers.cfm?abstract_id=1023142)

Plato, *Republic*, trans. Paul Shorey.

<http://www.perseus.tufts.edu/cgi-bin/ptext?lookup=Plat.+Rep.+toc>

### CHAPTER 3: CITIES OF GOD AND MAN

Augustine, *City of God*, trans. Marcus Dods.

[http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=2053&Itemid=28](http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=2053&Itemid=28)

Augustine, *Confessions*, trans. James O'Donnell.

[http://www.stoa.org/hippo/noframe\\_entry.html](http://www.stoa.org/hippo/noframe_entry.html)

Cicero, *Republic*, trans. Francis Barham.

[http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=546&Itemid=99999999#toc\\_list](http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=546&Itemid=99999999#toc_list)

James O'Donnell, "Augustine's *De Civitate Dei*."

<http://www9.georgetown.edu/faculty/jod/augustine/>

### CHAPTER 4: NATURAL LAW

Thomas Aquinas, *Summa theologica*, trans. Fathers of the English Dominican Province.

<http://www.ccel.org/ccel/aquinas/summa.toc.html>

John Kilcullen and George Knysh, "Ockham and the *Dialogus*."  
<http://www.britac.ac.uk/pubs/dialogus/wock.html>

William of Ockham, *Dialogue on the Power of the Emperor and the Pope*,  
trans. John Kilcullen, George Knysh, Volker Leppin, John Scott and Jan  
Ballweg.  
<http://www.britac.ac.uk/pubs/dialogus/wtc.html>

#### CHAPTER 5: *REGIO* VERSUS *RELIGIO*

John Calvin, *Institutes of the Christian Religion*, trans. Henry Beveridge.  
[http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=2053&Itemid=28](http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=2053&Itemid=28)

Martin Luther, "Disputation on the Power and Efficacy of Indulgences,"  
trans. Adolph Spaeth, L. D. Reed, Henry Eyster Jacobs et. al.  
<http://www.iclnet.org/pub/resources/text/wittenberg/luther/web/ninetyfive.html>

Martin Luther, *Secular Authority: To What Extent It Should Be Obeyed*,  
translator unattributed.  
<http://personal.pitnet.net/primarysources/secauth.html>

#### CHAPTER 6: ON THE ROAD TO JERUSALEM

Alexis deTocqueville, *Democracy in America*, trans. Henry Reeve.  
[http://xroads.virginia.edu/~HYPER/DETOC/toc\\_indx.html](http://xroads.virginia.edu/~HYPER/DETOC/toc_indx.html)

John Locke, *Letter Concerning Toleration*.  
[http://oll.libertyfund.org/?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=764&chapter=80887&layout=html&Itemid=27](http://oll.libertyfund.org/?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=764&chapter=80887&layout=html&Itemid=27)

#### CHAPTER 7: AN APPEAL TO HEAVEN

Alexander Hamilton, James Madison and John Jay, *The Federalist Papers*.  
[http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=788&Itemid=28](http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=788&Itemid=28)

John Locke, *Two Treatises of Government*.

[http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=222&Itemid=28](http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=222&Itemid=28)

Charles Montesquieu, *The Spirit of the Laws*.

[http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=1855&Itemid=28](http://oll.libertyfund.org/index.php?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=1855&Itemid=28)

## CHAPTER 8: THE FIERY TRIAL

Edmund Burke, *Reflections on the Revolution in France*.

[http://www.constitution.org/eb/rev\\_fran.htm](http://www.constitution.org/eb/rev_fran.htm)

John Stuart Mill, *On Liberty*.

[http://oll.libertyfund.org/?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=233&chapter=16550&layout=html&Itemid=27](http://oll.libertyfund.org/?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=233&chapter=16550&layout=html&Itemid=27)

Jean-Jacques Rousseau, *The Social Contract*, trans. G. D. H. Cole.

[http://oll.libertyfund.org/?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=638&chapter=70977&layout=html&Itemid=27](http://oll.libertyfund.org/?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=638&chapter=70977&layout=html&Itemid=27)

Jean-Jacques Rousseau, *Discourse on the Origin of Inequality*, trans. G. D. H. Cole.

[http://oll.libertyfund.org/?option=com\\_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=638&chapter=71084&layout=html&Itemid=27](http://oll.libertyfund.org/?option=com_staticxt&staticfile=show.php%3Ftitle=638&chapter=71084&layout=html&Itemid=27)

Jean-Jacques Rousseau, *Emile, or, On Education*, trans. Grace Roosevelt.

<http://www.ilt.columbia.edu/pedagogies/rousseau/Contents2.html>

# BIBLIOGRAPHY FOR *THE CONTESTED PUBLIC SQUARE*

WHERE MULTIPLE TRANSLATIONS OF A work are available, I have selected which version to cite based on accuracy (to the best of my limited ability to determine it), readability and accessibility for the nonscholar. I recommend with special emphasis the Fagles translation of Homer, the Bloom translations of Plato and Rousseau, and the Bettenson and Chadwick translations of Augustine as superior to other available translations.

## CHAPTER 1: WELCOME BACK TO BABYLON

Church at Smyrna. *Martyrdom of Polycarp*, translated by Alexander Roberts and James Donaldson, revised by A. Cleveland Coxe. In *The Ante-Nicene Fathers*, vol. 1. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson, revised by A. Cleveland Coxe. New York: Charles Scribner's Sons, 1903.

*The Holy Bible*, English Standard Version. Wheaton, Ill.: Crossway Bibles, 2001.

Justin Martyr. *First Apology*, translated by Alexander Roberts and James Donaldson, revised by A. Cleveland Coxe. In *The Ante-Nicene Fathers*, vol. 1. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson, revised by A. Cleveland Coxe. New York: Charles Scribner's Sons, 1903.

## CHAPTER 2: THE WISDOM OF THE GODS

Aristotle. *Nicomachean Ethics*, translated by David Ross, revised by J. L. Ackrill and J. O. Urmson. New York: Oxford University Press, 1980.

- . *Politics*, translated by T. A. Sinclair, revised by Trevor Saunders. New York: Penguin Books, 1981.
- Chesterton, G. K. *The Everlasting Man*. San Francisco: Ignatius Press, 1993.
- Homer. *The Iliad*, translated by Robert Fagles. New York: Penguin Classics, 1999.
- . *The Odyssey*, translated by Robert Fagles. New York: Penguin Classics, 1999.
- Plato. *The Trial and Death of Socrates*, translated by G. M. A. Grube. Indianapolis: Hackett, 1975.
- . *The Republic*, translated by Allan Bloom. New York: Basic Books, 1968.

### CHAPTER 3: CITIES OF GOD AND MAN

- Augustine. *City of God*, translated by Henry Bettenson. New York: Penguin Books, 1984.
- . *Confessions*, translated by Henry Chadwick. New York: Oxford World's Classics, 1991.
- Cicero. *The Republic*, translated by Francis Barham, in *The Political Works of Marcus Tullius Cicero*, edited by Francis Barham. London: Edmund Spettigue, 1841.
- O'Donnell, James. *Augustine: A New Biography*. New York: HarperCollins, 2005.

### CHAPTER 4: NATURAL LAW

- Lewis, Ewart. *Medieval Political Ideas*. New York: Alfred A. Knopf, 1954.
- Thomas Aquinas. *St. Thomas Aquinas on Politics and Ethics*, translated by Paul Sigmund. New York: Norton, 1988. (See also the historical and interpretive essays in the same volume.)
- VanDrunen, David. *A Biblical Case for Natural Law*. Grand Rapids: Acton Institute, 2006.
- William of Ockham. *Dialogue on the Power of the Emperor and the Pope*, translated by John Kilcullen, George Knysh, Volker Leppin, John Scott

and Jan Ballweg. British Academy, forthcoming. (See also the historical and interpretive essays in the same volume.)

#### CHAPTER 5: REGIO VERSUS RELIGIO

Calvin, John. *Institutes of the Christian Religion*, translated by Henry Beveridge. Peabody, Mass.: Hendrickson, 2008.

Luther, Martin. "Disputation on the Power and Efficacy of Indulgences," translated by Adolph Spaeth, L. D. Reed, Henry Eyster Jacobs et. al. In *Works of Martin Luther*, edited by Adolph Spaeth, L. D. Reed, Henry Eyster Jacobs et. al. Philadelphia: A. J. Holman Company, 1915.

———. *Secular Authority: To What Extent It Should Be Obeyed*, translated by J. J. Schindel. In *Martin Luther: Selections from His Writings*, edited by John Dillenberger. New York: Doubleday, 1962.

MacCulloch, Diarmaid. *The Reformation*. New York: Penguin Books, 2003.

#### CHAPTER 6: ON THE ROAD TO JERUSALEM

Alexis deTocqueville. *Democracy in America*, translated by George Lawrence. New York: Doubleday, 1969.

Locke, John. *Letter Concerning Toleration*. Englewood Cliffs, N.J.: Prentice Hall, 1950.

#### CHAPTER 7: AN APPEAL TO HEAVEN

Hamilton, Alexander, James Madison and John Jay. *The Federalist Papers*. Penguin Books, 1961.

Locke, John. *Two Treatises of Government*. Everyman Library, 1993.

Montesquieu, Charles. *The Spirit of the Laws*, translated by Anne Cohler, Basia Miller and Harold Stone. Cambridge: Cambridge University Press, 1989.

Novak, Michael. *On Two Wings: Humble Faith and Common Sense at the American Founding*. San Francisco: Encounter Books, 2002.

#### CHAPTER 8: THE FIERY TRIAL

Barth, Karl. *Community, State, and Church: Three Essays by Karl Barth*. Eu-

- gene, Ore.: Wipf & Stock, 2004.
- Burke, Edmund. *Reflections on the Revolution in France*. New York: Penguin Books, 1986.
- Lewis, C. S. *The Abolition of Man*. In *The Complete C. S. Lewis Signature Classics*. New York: HarperCollins, 2007.
- . *The Collected Works of C. S. Lewis*. New York: Inspirational Press, 1996.
- Mill, John Stuart. *On Liberty and Other Essays*. Oxford: Oxford University Press, 1998.
- Niebuhr, Reinhold. *Moral Man and Immoral Society*. Louisville, Ky.: Westminster John Knox Press, 2001.
- Rousseau, Jean-Jacques. *Emile, or, On Education*, translated by Allan Bloom. New York: Basic Books, 1979.
- . *The Social Contract and Discourse on the Origin of Inequality*, various translators, edited by Lester Crocker. New York: Washington Square Press, 1967.